

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 104 (1986)  
**Heft:** 51-52

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

104. Jahrgang 18. Dez. 1986 Heft 51-52/1986 Erscheint wöchentlich

## Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36

#### Redaktoren:

Balthasar Peyer,  
leitender Redaktor  
Dr. sc. techn. ETH/SIA

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

Hans U. Scherrer,  
dipl. Ing. ETH/SIA

#### Druck:

Offset + Buchdruck AG, Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit schrift-  
licher Zustimmung der Redaktion  
und mit genauer Quellenangabe.

## Abonnemente

### Schweiz:

1 Jahr Fr. 170.—  
½ Jahr Fr. 89.50  
Einzelnummer Fr. 6.50

Postcheck: «Schweizer Ingenieur  
und Architekt», 80-6110 Zürich

### Ausland:

1 Jahr Fr. 185.—  
½ Jahr Fr. 96.—  
Einzelnummer Fr. 7.50

Ermässigte Abonnemente für  
Mitglieder des GEP, des BSA, der  
ASIC, des STV und für Studenten

**SIA-Normen und Dokumen-  
tationen** sind nur erhältlich  
**beim SIA-Generalsekretariat**  
Selnastrasse 16, Postfach,  
8039 Zürich, Tel. 01/201 15 70

Bestellungen für Abonnemente  
und Einzelnummern sowie Adress-  
änderungen von Abonnenten  
an die Redaktion; Adressänderun-  
gen von SIA-Mitgliedern an das  
SIA-Generalsekretariat

## Anzeigenverwaltung

### IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstrasse 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. 021/37 72 72

## zum Titelbild



### Tonziegel

Die Schweizerische Ziegelindu-  
strie verfügt über ein reiches,  
vielfältiges Angebot an Tonzie-  
geln.

Verschiedene Formen, Farben  
und Strukturen ermöglichen  
dem Planer wie auch dem Bau-  
herrn, das seinen Wünschen und  
Vorstellungen entsprechende  
Modell zu finden und der ge-  
wünschten Individualität ge-  
recht zu werden.

Schweizerische Ziegelindustrie  
Postfach  
8035 Zürich

## Inhalt

### Zeitfragen

Mensch und Unfall. Von *B. Peyer*, Zürich 1329

### Kernkraftwerke

Tschernobyl und die Folgen. Von *Jürg O. Lang*, Zürich 1330

### Physik

Einheiten für Radioaktivität 1335

Auswirkungen von Tschernobyl auf die Schweiz  
(Vortragsbericht) 1335

### Umwelt

Waldsterben: Aussagekraft üblicher Schadenangaben.  
Von *René Weiersmüller*, Schlieren 1338

### Bautechnik

Wärmegedämmte Steildachkonstruktionen. Von *Paul  
Roos*, *Sales Affentranger*, *Karl Menti*, *H.R. Preisig* und  
*Ruedi Wagner*, Zürich 1342

### Maschinenbau

Vertikalachsen-Windturbine in Fahy 1344

### Entwicklungshilfe

UNICEF - Entwicklung mit menschlichem Mass 1345

### Architektur

Neues Gebäude für die Luftpost (Flughafen Zürich) 1347

### Wettbewerbe

Neubauten für die Kantonale Verwaltung «Gutsmatte»,  
Liestal BL (A). Werkgebäude für die Städtischen Werke  
Dübendorf ZH (A). Forma Finlandia (A). Construction d'un  
centre DAT à Sion VS (E). Nuovo centro comunale, Comune  
di Villa Luganese TI (E). Sportanlage «Trottacher Kloten ZH  
(E). Centre National des Arts Indira Gandhi, New Delhi (E) 1347

Betagten- und Pflegeheim «Mittleres Reusstal» (D).  
Alters- und Pflegeheim Grenchen SO (D). Alters- und  
Pflegeheim Steinhof LU (D) 1349

### Preise

Preis der Vereinigung für Altbau-Renovationen. Emch-  
Preis 1986, Winterthur 1350

### UIA

16th Meeting of the UIA 1350

### Bücher

Wie sicher leben wir? Wohnort Stadt 1352

### ETH Zürich

1352

### Umschau

Betonverkleidung des Reaktorblockes 4 in Tschernobyl.  
Belastbarkeit von Reaktorgebäuden. Strahlenbelastungen  
und Grenzwerte 1353

### SIA-Mitteilungen

Neue SIA-Mitglieder. Vom Studium in den Beruf 1357

### SIA-Sektionen

Aargau: SIA-Tag 19./20.6.87 1358

### Persönlich

Andreas Theodor Beck, Dr. h.c. theol. der Universität Basel 1358

### B-Seiten

B 197-200

## Im nächsten Heft

Stadthaus St. Gallen

(Änderungen vorbehalten)

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: En Bassenges, 1024 Ecublens, Tél. 021/47 20 98

No 25/1986

### Raccordement ferroviaires Genève-Aéroport

Genève et régions périphé-  
riques: Installations de  
sécurité ferroviaires, par  
*Michel Baud* 381

### Architecture

Un autre regard sur Vien-  
ne, par *Christian Eicher* 385

### Gestion énergétique

La France, partenaire nu-  
cléaire de la Suisse, par  
*Jean-Pierre Weibel* 387